

## Liebe Leserin, lieber Leser

Ärztinnen und Ärzte haben es nicht leicht: Diese Feststellung kommt für einmal nicht aus den eigenen Reihen, sondern aus dem Mund bzw. der Feder eines Juristen. Da muss also wohl etwas dran sein. Dr. iur. **Werner Ott**, Rechtsanwalt und Lehrbeauftragter an der Universität Zürich, nimmt in diesem Fall Bezug auf die **ärztliche Gutachtertätigkeit**. Nachdem die Aura der «Götter in Weiss» etwas verblasst ist, hat das Attribut «Richter in Weiss» Eingang in die einschlägige Literatur gefunden. Medizinische Gutachten spielen im Straf-, Haftpflicht- und Versicherungsrecht in der Tat eine zentrale Rolle. Somit herrscht Bedarf an gut ausgebildeten medizinischen Sachverständigen, die Expertisen in der gebotenen Qualität verfassen können. In der SÄZ Nr. 23/2006 wurden durch die **Swiss Insurance Medicine SIM** die neu strukturierte Gutachterausbildung und die Anforderungen an Gutachten und Gutacher kürzlich in drei Artikeln vorgestellt. Der

Beitrag des Juristen ergänzt diese Darstellung um einige Aspekte aus fachspezifischer Sicht → Seite 1170.

Ist Ihnen die **rote Saugbarbe** (Garra rufa) noch kein Begriff? Das könnte sich ändern – vielleicht schafft sie es schon bald auf die Spezialitätenliste. Immerhin wird der Zierfisch mit der rötlichen Schwanzflosse bereits von etlichen Krankenkassen als freiwillige Leistung bezahlt: **Psoriasis-kranken** knabbert er ohne Scheu die aufgeweichten Schuppenschichten ab und bringt ihnen damit Linderung ihrer Beschwerden. SÄZ-Redaktor **Erhard Taverna** listet in seinem vergnüglichen Beitrag noch weitere niedliche Tierchen auf, die auch in der High-Tech-Medizin durchaus ihren Platz haben. Dazu zählen etwa die sterilen **Maden** der Schmeissfliegen, die hartnäckigen Problemwunden zu Heilungsschüben verhelfen. Auch der **Blutegel** – in der Naturheilkunde gewissermassen ein Stammspieler – erlebt ein schulmedizi-

nisches Comeback. Die **Biomedizin**, so des Autors Erkenntnis, liegt im Trend → Seite 1189.

In England sind am 13. März nach Verabreichung des Wirkstoffs **TGN1412** im Rahmen einer Phase-1-Studie alle sechs Probanden, die das Verum erhielten, lebensbedrohlich erkrankt. Der Fall schockierte die Öffentlichkeit auch hierzulande und führte zu intensiven Diskussionen über die Risiken, mit denen derartige Versuche behaftet sind. Kritisch hinterfragt wurde auch das Anreizsystem zur Teilnahme an solchen Studien, das durch die finanzielle Entschädigung der Teilnehmer gekennzeichnet ist. **Christoph Rehmann-Sutter**, Präsident der Nationalen Ethikkommission und Mitglied der Redaktion Ethik der SÄZ, stellt in der Rubrik «Zu guter Letzt» die Frage der **Bezahlung von Versuchspersonen** ins Zentrum seiner Überlegungen → Seite 1194.

Die Redaktion

### IMPRESSUM

#### Redaktion

Dr. med. et lic. phil. Bruno Kesseli  
(Chefredaktor)  
Daniel Lüthi, FMH  
Dr. med. Erhard Taverna

#### Redaktion Ethik

Dr. theol. Christina Aus der Au  
Prof. Dr. med. Lazare Benaroyo  
Prof. Dr. phil., dipl. biol.  
Christoph Rehmann-Sutter

#### Redaktion Geschichte

PD Dr. med. et lic. phil. Iris Ritzmann  
Prof. Dr. med. Jean Jacques Dreiffuss  
Dr. rer. soc. Eberhard Wolff

#### Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

#### Redaktionssekretariat

Margrit Neff

#### Redaktionsadresse

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 MuttENZ  
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: redaktion.saez@emh.ch  
Internet: www.saez.ch

#### Herausgeber

FMH  
Verbindung der Schweizer Ärztinnen  
und Ärzte  
Fédération des médecins suisses  
Federazione dei medici svizzeri  
Swiss Medical Association  
Elfenstrasse 18, 3000 Bern 15  
Tel. 031 359 11 11, Fax 031 359 11 12  
E-Mail: info@fmh.ch  
Internet: www.fmh.ch

#### Verlag

EMH Editores Medicorum Helveticorum  
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
EMH Editions médicales suisses SA  
EMH Edizioni mediche svizzere SA  
EMH Swiss Medical Publishers Ltd.  
Postfach, 4010 Basel  
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: verlag@emh.ch  
Internet: www.emh.ch

#### Herstellung

Schwabe AG  
Farnsburgerstrasse 8  
Postfach 832, 4132 MuttENZ 1  
Tel. 061 467 85 85, Fax 061 467 85 86  
E-Mail: druckerei@schwabe.ch

Erscheint jeden Mittwoch

#### Inserate

Pharma  
pharma media promotion  
K. Hess  
Lättichstrasse 6, 6342 Baar 2  
Tel. 041 760 23 23, Fax 041 760 23 27  
E-Mail:  
info@pharma-media-promotion.ch

#### Nicht-Pharma

Schwabe AG  
Chantal Schneeberger  
Frankfurtstrasse 14, Postfach 340,  
4008 Basel  
Tel. 061 333 11 07, Fax 061 333 11 06  
E-Mail: c.schneeberger@schwabe.ch

#### «Stellenmarkt»

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 MuttENZ  
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: stellenmarkt@emh.ch

#### «Stellenvermittlung»

FMH Consulting Services  
Stellenvermittlung  
Postfach 246, 6208 Oberkirch  
Tel. 041 925 00 77, Fax 041 921 05 86  
E-Mail: fmhstv@hin.ch

ISSN 0036-7486

#### Marketing EMH

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Postfach, 4010 Basel  
Tel. 061 467 85 55, Fax 061 467 85 56  
E-Mail: marketing@emh.ch

#### Abonnemente

FMH-Mitglieder  
FMH Verbindung der Schweizer  
Ärztinnen und Ärzte  
Elfenstrasse 18, 3000 Bern 15  
Tel. 031 359 11 11, Fax 031 359 11 12

#### Andere Abonnemente

EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
Abonnemente, Postfach, 4010 Basel  
Tel. 061 467 85 75, Fax 061 467 85 76  
E-Mail: abo@emh.ch

Jahresabonnement: CHF 320.–,  
zuzüglich Porto

© 2006 by EMH Schweizerischer  
Ärzteverlag AG, Basel. Alle Rechte vor-  
behalten. Nachdruck, elektronische  
Wiedergabe und Übersetzung, auch  
auszugsweise, nur mit schriftlicher  
Genehmigung des Verlages gestattet.

ISSN 1424-4004 (Elektronische Ausg.)

#### Delegierte der Fachgesellschaften

Allergologie und Immunologie:  
Prof. Dr. A. Bircher  
Allgemeinmedizin: Dr. B. Kissling  
Anästhesiologie und Reanimation:  
Prof. P. Ravussin  
Angiologie: Prof. Dr. R. Koppensteiner  
Arbeitsmedizin: Dr. B. Merz  
Chirurgie: Prof. Dr. M. Decurtins  
Dermatologie und Venerologie:  
PD Dr. S. Lautenschlager  
Endokrinologie und Diabetologie:  
Prof. Dr. G.A. Spinas  
Gastroenterologie: Dr. D. Criblez  
Geriatric: Dr. M. Conzelmann  
Gynäkologie und Geburtshilfe:  
Prof. Dr. h. c. mult. W. Holzgreve

Hämatologie: Prof. Dr. U. Nydegger  
Handchirurgie: PD Dr. L. Nagy  
Infektologie: Prof. Dr. W. Zimmerli  
Innere Medizin: Dr. W. Bauer  
Intensivmedizin: Dr. C. Jenni  
Kardiologie: Prof. Dr. B. Meier  
Kiefer- und Gesichtschirurgie:  
Dr. C. Schotland  
Kinder- und Jugendpsychiatrie: Dr. R. Hatz  
Kinderchirurgie: Dr. M. Bittel  
Medizinische Genetik: Prof. Dr. P. Miny  
Neonatalogie: Prof. Dr. H.-U. Bucher  
Nephrologie: Prof. Dr. J.-P. Guignard  
Neurochirurgie: Prof. Dr. H. Landolt  
Neurologie: Prof. Dr. H. Mattle  
Neuropädiatrie: Prof. Dr. J. Lüttschg  
Neuroradiologie: Prof. Dr. W. Wichmann

Nuklearmedizin: Prof. Dr. J. Müller  
Onkologie: PD Dr. B. Pestalozzi  
Ophthalmologie: Dr. A. Franceschetti  
ORL, Hals- und Gesichtschirurgie:  
Prof. Dr. J.-P. Guyot  
Orthopädie: Dr. T. Böni  
Pädiatrie: Dr. R. Tabin  
Pathologie: Prof. Dr. G. Cathomas  
Pharmakologie und Toxikologie:  
Dr. T. Buclin  
Pharmazeutische Medizin: Dr. P. Kleist  
Physikalische Medizin und Rehabilitation:  
Dr. M. Weber  
Plast.-Rekonstrukt. u. Ästhetische Chirurgie:  
Dr. J.G. Poëll  
Pneumologie: Prof. Dr. E. Russi

Prävention und Gesundheitswesen:  
Dr. C. Junker  
Psychiatrie und Psychotherapie:  
Dr. G. Ebner  
Radiologie: Prof. Dr. B. Marinček  
Radioonkologie: Prof. Dr. R. H. Greiner  
Rechtsmedizin: Prof. T. Krompecher  
Rheumatologie: Prof. Dr. M. Seitz  
Thorax-, Herz- und Gefässchirurgie:  
Prof. Dr. T. Carrel  
Tropen- und Reisemedizin: PD Dr. C. Hatz  
Urologie: PD Dr. T. Zellweger